easy going scans
www.egscans.com

AKU NO KYOUTEN

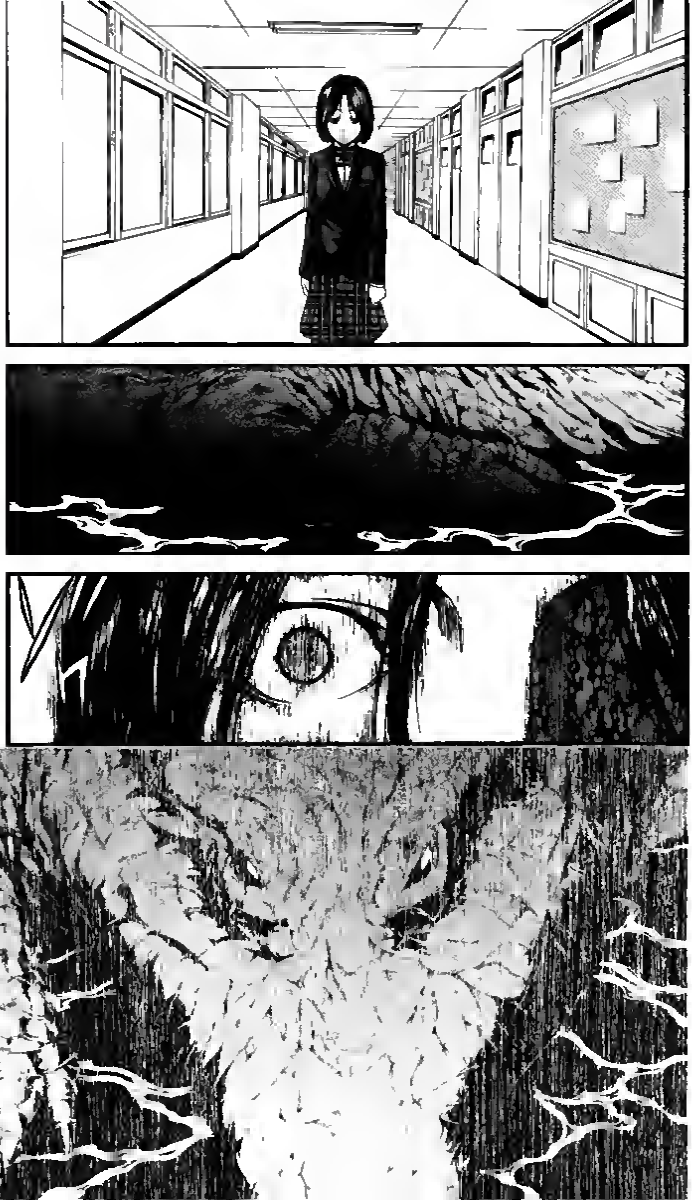
by KISHI Yuusuke & KARASUYAMA Eiji

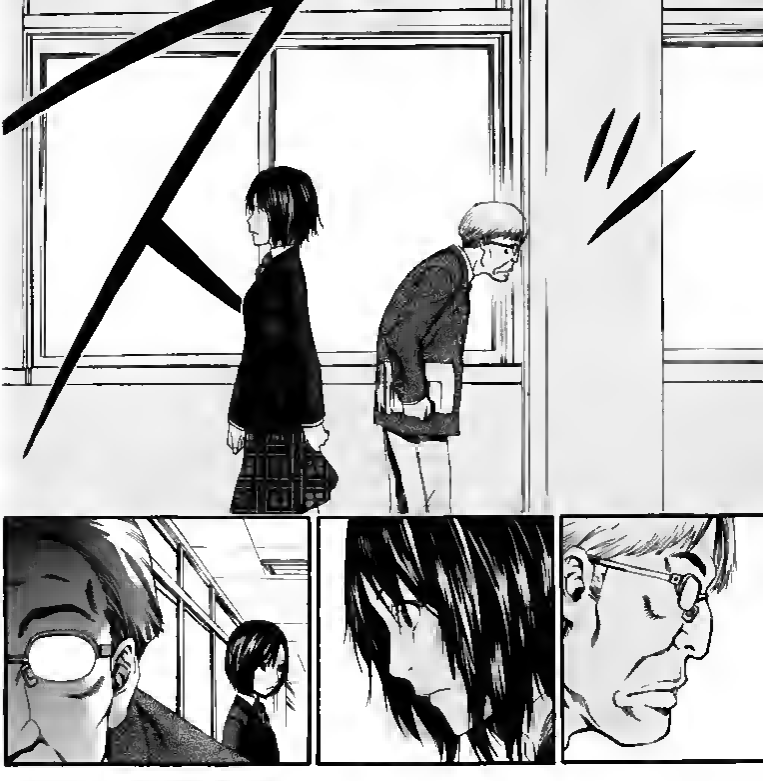
If you like this manga please support its creators by buying a copy of the original book.

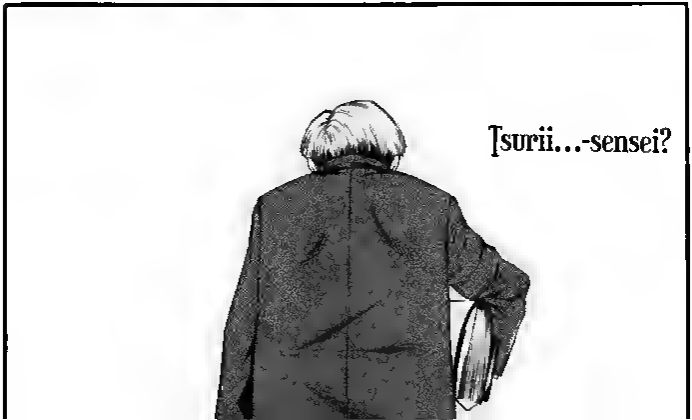
Aku no Kyouten v1 c02

Credits
Translator: BakaRena
Proofreader: Kusunoki-chan
Cleaner: Haelle
Redrawer p131: RegularGuy
Redrawer p128-129, 132-133: Senz
Typesetter: Bunny
QC: Fathom

Read Online or download all of our projects at
www.egscans.com






Tsurii...-sensei?

Lesson of the evil
悪の教典
Lesson 2

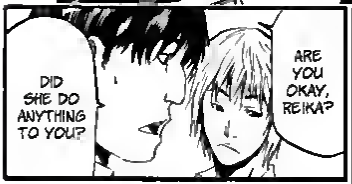
YASUHARA-SAN.
HEY!
!
I NEED TO BORROW SOME OF YOUR TIME

ERMM.. YASUHARA-SAN?
EH...?!
WAS IT YOU WHO SNITCHED ON ME TO KASUMIN?
I'M ASKING WAS IT YOU OR NOT?
I.. DIDN'T MEAN ANYTHING BAD..
IM SORRY.

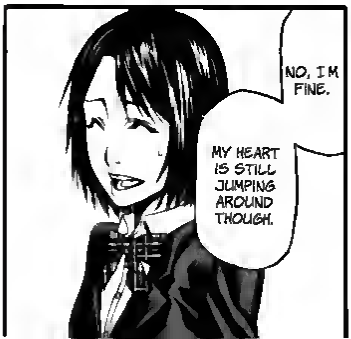
ARGH!
I JUST COULDN'T FORGIVE WHAT SHIBAHARA DID
BECAUSE SOMETHING LIKE SEXUAL HARASSMENT
DON'T YOU DARE SAY THAT EVER AGAIN!
CAUSE THE NEXT TIME I'LL KILL YOU!!
I GOT IT...
OKAY.
HMPH.
VERY WELL

YASU-HARA-SAN..
ARE YOU OKAY NOW?
YEAH, SO FORGET ABOUT IT.
THIS TIME IT TURNED OUT FINE, SO I'LL FORGIVE YOU.
BUT DON'T DO UNNECES-SARY SHIT EVER AGAIN
ONE MORE THING..
DON'T GET ANY CLOSER TO HASUMIN.
YOU GOT IT, RIGHT?
REIKA!
SIGH...

KEISUKE
YUUICHIROU


ARE YOU OKAY, REIKA?
DID SHE DO ANYTHING TO YOU?

WHAT ARE THE TWO OF YOU DOING HERE..?
WE HEARD YOU WERE DRAGGED HERE BY YASUHARA.


NO, I'M FINE.
MY HEART IS STILL JUMPING AROUND THOUGH.

WE COULDN'T JUST GO IN THE GIRLS TOILET.
BUT OF COURSE, IF WE HAD HEARD YOU SCREAMING, WE'D COME RUSHING IN.
SO? WHAT DID YASUHARA WANT FROM YOU?
NOTHING SPECIAL. JUST GIRLS TALK.
WELL, IT'S OKAY IF YOU DON'T WANT TO TALK ABOUT IT,
BUT IF THINGS GET TOUGH, YOU OUGHT TO TELL US
..OKAY
LET'S JUST LEAVE IT AT THAT.
BUT ISN'T IT TOUGHER FOR YOU, KEISUKE?
HM?
BECAUSE YOU...

HUSH~~

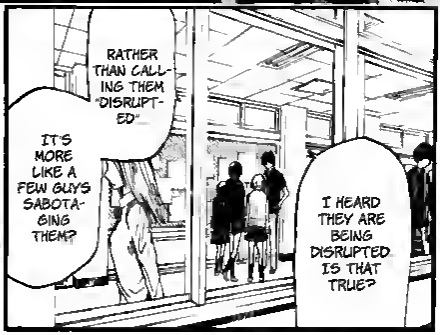
I TOLD YOU TO BE CAREFUL.
YOU DON'T KNOW WHO MIGHT OVERHEAR US.
IF SOMEONE SPILLS TO THE TEACHERS
OKAY, KEISUKE-KUN IF WE DON'T HURRY, WE'LL BE LATE FOR THE LESSON
HEY, YUUICHIROU! WAIT!
I GOT IT, OKAY?
LET ME GO ALREADY!
WAIT, YOU TWO DON'T LEAVE ME BEHIND.

I HEARD ABOUT IT, HASUMI-SENSEI.
YOU MANAGED TO SETTLE THE PHYSICAL PUNISHMENT CASE, DIDN'T YOU?
YOU COULD EVEN PERSUADE THAT BRUTE OF A SONODA-SENSEI!
PLEASE, YOU'RE EXAGGERATING, TAKATSUKA-SENSEI.
YOU AREN'T IN CHARGE OF CLASS 4 JUST FOR SHOW
NARUSE IS A STUDENT IN MY CLASS AFTER ALL
BUT ANYWAY, IT MAKES ONLY ONE SOLVED PROBLEM
YOUR CLASS IS SURE FULL OF PROBLEMATIC KIDS, HASUMI-SENSEI!
BESIDES, SONODA-SENSEI IS VERY REASONABLE IF YOU TRY TO TALK TO HIM.

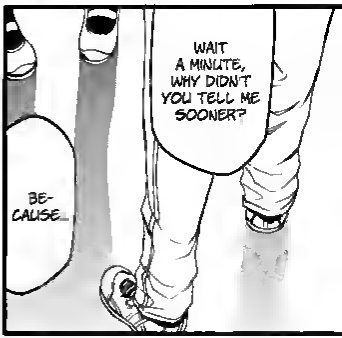
BY THE WAY, HAVE YOU HEARD?
THE THING ABOUT TADENUMA MESSING UP TSURII-SENSEI'S LESSONS.
WHAT?!
A CLASS DISRUPTION? TADENUMA AND THOSE GUYS...
YEAH THE SITUATION IS RATHER BAD.
WHEN IT COMES TO TSURII-SENSEI'S MATH LESSONS, HIS BEHAVIOR COMPLETELY CHANGES
HIS FOLLOWERS, KATOU AND SASAKI, IMITATE HIM.
THEY ARE CONSTANTLY TALKING AND JEERING DURING CLASS.
I thought I was already aware of all the problems in Class 4...
Seems like I need to probe a bit further.

TREE'S CLASSES?
EH?

IS IT TADENUMA'S GROUP?
WELL, YEAH


RATHER THAN CALLING THEM "DISRUPTED"
IT'S MORE LIKE A FEW GUYS SABOTAGING THEM?
I HEARD THEY ARE BEING DISRUPTED IS THAT TRUE?

AND TO BE HONEST
NO ONE REALLY CARES ABOUT TREE'S LESSONS
WE DIDN'T WANT TO TROUBLE YOU, KASUMIN.


WAIT A MINUTE, WHY DIDN'T YOU TELL ME SOONER?
BECAUSE...

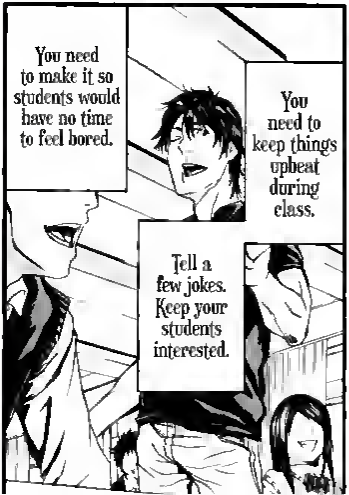
HE DOESN'T EVEN CARE IF WE UNDER-STAND OR NOT.
NO ONE LISTENS TO HIM ANYWAY.
WE DON'T EVEN KNOW WHAT HE'S TALKING ABOUT.
INDEED, INDEED THAT'S WHY WE'VE ALWAYS BEEN STUDYING BY OURSELVES

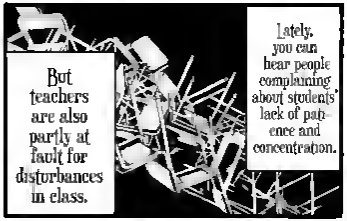
YES, SIR
THEN, THE NEXT SEN-TENCE.
MR AOYAGI, PLEASE TRANSLATE IT.

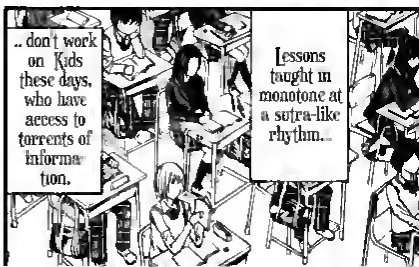
OK!
2-1
GREAT!

Tsurii's way of teaching is rather bad.
From what I heard from my "SS"*

Many of them had neither the passion nor the sense of responsibility towards teaching.
They were called "teachers for lack of anything better to do".
He became a teacher in late 70s when there was large-scale employment.

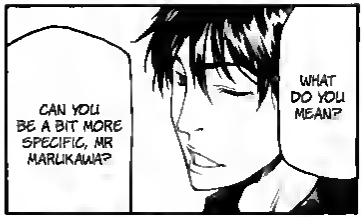

You need to make it so students would have no time to feel bored.
You need to keep things upbeat during class.
Tell a few jokes. Keep your students interested.

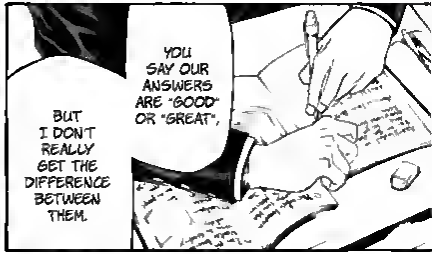

But teachers are also partly at fault for disturbances in class.
Lately, you can hear people complaining about students' lack of patience and concentration.

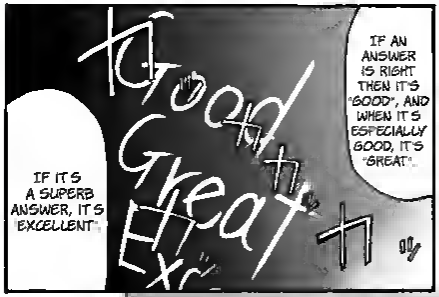

.. don't work on Kids these days, who have access to torrents of information.
Lessons taught in monotone at a sutra-like rhythm..

GOOD! MR AOYAGI.
...MEDICAL HELP TO EVERYONE REGARDLESS OF RACE, RELIGION OR POLITICAL VIEWS
THE ORGANIZ-ATION WAS ESTABLISHED IN 1971 AND SINCE THEN, IT HAS BEEN PROVIDING. ERMM..
Still, lessons always go smoothly with Class 1.
If only this were also the case with my own Class 4.
It's important to be generous with praise whenever correct answers are given.
ANY QUESTIONS SO FAR?
YES!
BUT CAN YOU TELL US YOUR EVALUATION CRITERIA?
IT ISN'T ABOUT THE TEXT THOUGH

GOOD QUESTION!


CAN YOU BE A BIT MORE SPECIFIC, MR MARUKAWA?
WHAT DO YOU MEAN?

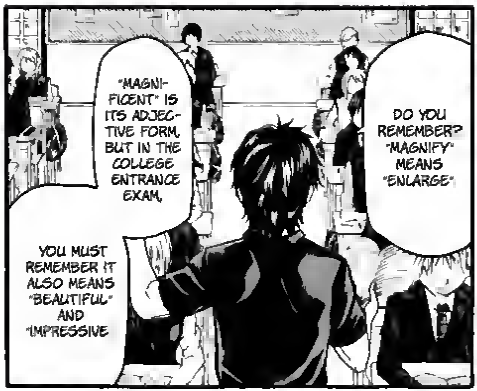

BUT I DON'T REALLY GET THE DIFFERENCE BETWEEN THEM.
YOU SAY OUR ANSWERS ARE "GOOD" OR "GREAT".


Good
Great
Excellent
IF AN ANSWER IS RIGHT THEN IT'S "GOOD", AND WHEN IT'S ESPECIALLY GOOD, IT'S "GREAT".
IF IT'S A SUPERB ANSWER, IT'S "EXCELLENT".

FIRST, LET ME EXPLAIN IT IN ORDER.

Magnificent
IT'S "MAGNIFICENT".
AND IF IT'S SO AMAZING THAT I'M MOVED TO TEARS,

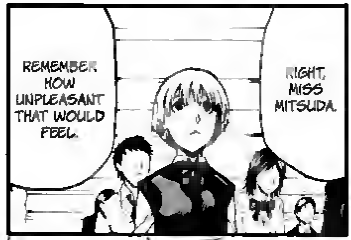
THEN, WHO KNOWS THE MEANING OF THIS WORD...
MR. HAYAMI?
Hayami Kensuke. His grades are good, but
Somehow he gives a deviant impression.
I heard he frequently ran away from home during his 1st year.
And recently he started visiting clubs in Shibuya.
GRAND" OR "MAJESTIC"?
I THINK IT ALSO MEANS "WONDERFUL".


DO YOU REMEMBER? "MAGNIFY" MEANS "ENLARGE"
"MAGNIFICENT" IS ITS ADJECTIVE FORM, BUT IN THE COLLEGE ENTRANCE EXAM,
YOU MUST REMEMBER IT ALSO MEANS "BEAUTIFUL" AND "IMPRESSIVE"

EXCELLENT! THAT'S RIGHT

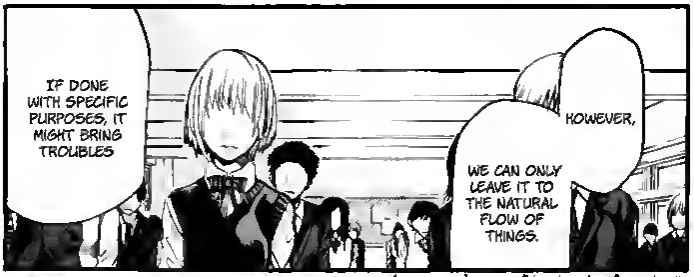
I WOULDN'T LIKE THAT.

I TOLD YOU BEFORE THAT I CAN'T GIVE YOU 100 POINTS EVERY TIME.
SO HOW ABOUT 5-GRADE SYSTEM WHERE I'D GIVE YOU TRIPLE A'S AND DOUBLE B'S?


REMEMBER HOW UNPLEASANT THAT WOULD FEEL.
RIGHT, MISS MITSUDA.

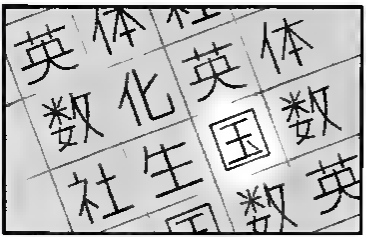
EVALUATING THINGS WITH LINEAR SYSTEMS LIKE NUMBERS OR ABC GRADES MAY BE OBJECTIVE...
PEOPLE AREN'T MACHINES.

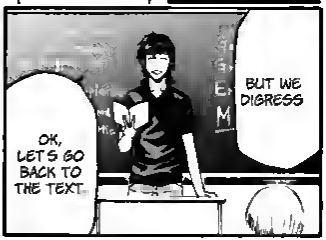
..BUT AS YOU SAID,
Great
Excellent
Magnific
BUT THAT WOULD BE WAY TOO DULL, WOULDN'T IT?
OUR VOCABULARY IS A HERITAGE NURTURED THROUGHOUT OUR LONG HISTORY
SHOULDN'T WE CHOOSE WHAT IS REALLY NECESSARY,
RATHER THAN TRYING TO PROTECT THEM ALL INDISCRIMINATELY?
SHOULDN'T THERE ALSO BE AN ELIMINATION SYSTEM FOR OUTDATED STUFF?
AREN'T THOSE JUST OUTDATED?
.....!



*P/N LIT. "WORD HUNT" REFERS TO THE STIGMATIZATION OF WORDS CONSIDERED POLITICALLY INCORRECT IN THE JAPANESE LANGUAGE.

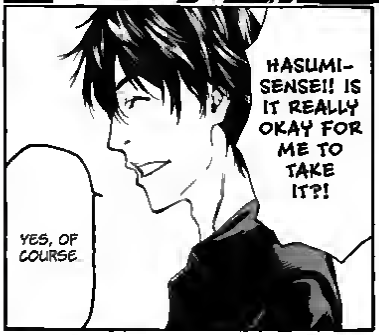
FOR THEM TO BE ERASED BECAUSE OF THE MINORITIES PREJUDICE,
I FIND THAT OUTRAGEOUS
WORDS CARRY PEOPLE'S FEELINGS,
AND ARE A VERY IMPORTANT CULTURAL HERITAGE

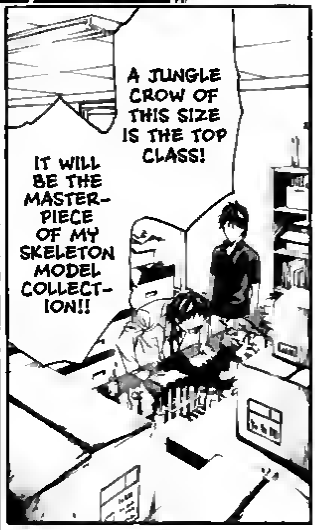




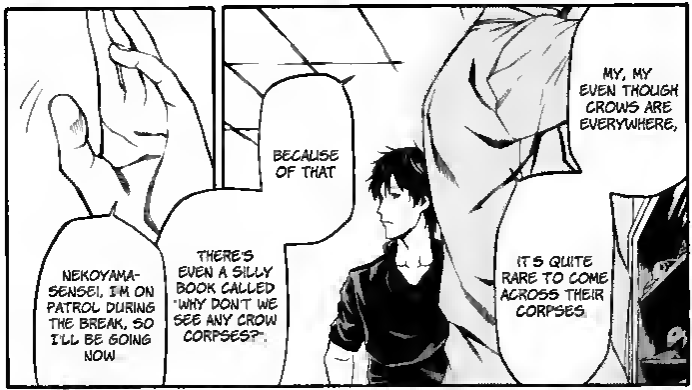
T/N: THE HIGHLIGHTED KANJI IS "COUNTRY"

BEAUTIFUL..
HOW SPLENDID..

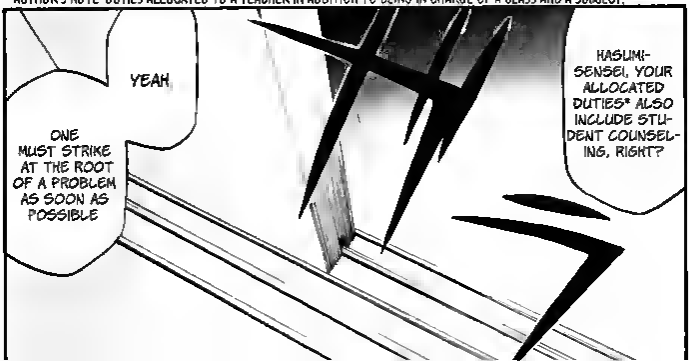

HASUMI-SENSEI! IS IT REALLY OKAY FOR ME TO TAKE IT?!
YES, OF COURSE

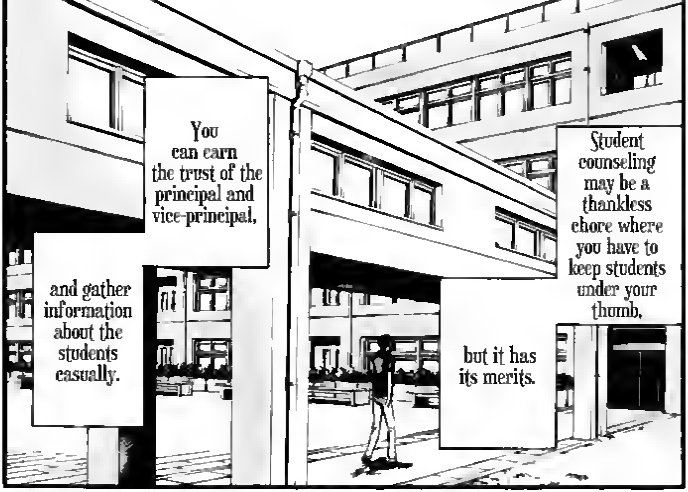

A JUNGLE CROW OF THIS SIZE IS THE TOP CLASS!
IT WILL BE THE MASTER-PIECE OF MY SKELETON MODEL COLLECT-ION!!

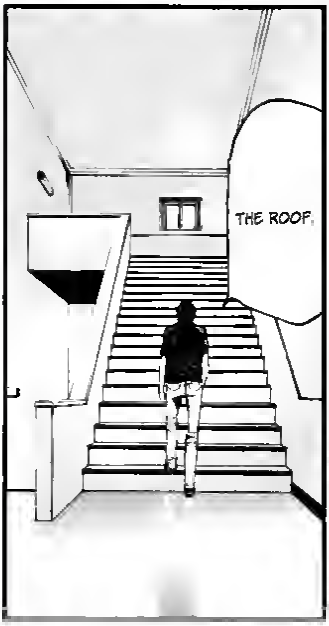
THIS IS TO SHOW MY GRATITUDE FOR THE VALUABLE ADVICE YOU GAVE ME THE OTHER DAY.


MY, MY EVEN THOUGH CROWS ARE EVERYWHERE,
IT'S QUITE RARE TO COME ACROSS THEIR CORPSES.
BECAUSE OF THAT
THERE'S EVEN A SILLY BOOK CALLED "WHY DON'T WE SEE ANY CROW CORPSES?".
NEKOYAMA-SENSEI, I'M ON PATROL DURING THE BREAK, SO I'LL BE GOING NOW

*AUTHOR'S NOTE DUTIES ALLOCATED TO A TEACHER IN ADDITION TO BEING IN CHARGE OF A CLASS AND A SUBJECT.


KASUMI-SENSEI, YOUR ALLOCATED DUTIES* ALSO INCLUDE STUDENT COUNSELING, RIGHT?
YEAH
ONE MUST STRIKE AT THE ROOT OF A PROBLEM AS SOON AS POSSIBLE


You can earn the trust of the principal and vice-principal,
and gather information about the students casually.
Student counseling may be a thankless chore where you have to keep students under your thumb,
but it has its merits.


THE ROOF.

NOW, THE ONLY BLIND SPOT LEFT IN THE SCHOOL IS...

2 to 3 months ago, someone stuffed the keyhole with gum.
The key can't be inserted, nor can the lock be turned.
But you can lock the door from the other side by turning the thumb turn.
It's impossible to control what's happening out there.
Clack
HMPH JACKPOT, HUH?
HEY! WHO LOCKED THE DOOR?!
!
OPEN THE DOOR IMMEDIATELY!!
KNOCK KNOCK

SASAKI..?

CLICK
ギッ

!

HEY HEY, WHAT ARE YOU DOING?
NOTHING REALLY....

Maejima Masahiko...
And...
Tadenuma Masahiro...
So it really is bullying...
SENSEI~
I THINK IT JUST LOCKED UP BY ITSELF
WHAT IS IT THAT HAS TO BE DONE BEHIND A LOCKED DOOR?
HEY, TADENUMA?

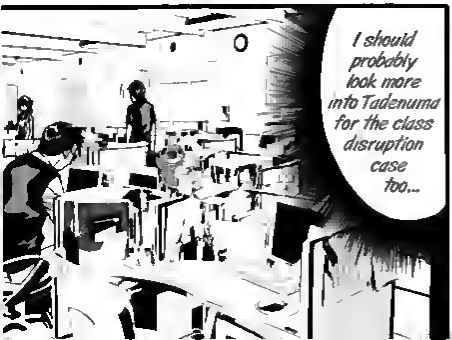
.....
WHO ARE YOU TRYING TO KID, SASAKI?!
YOU CAN'T LOCK THE DOOR WITHOUT TURNING THE KNOB!!
REALLY?
AND WHY WOULD YOU DO THAT?
MAE-JIMA.
IT WAS ME... WHO LOCKED THE DOOR
IT DIDN'T MEAN ANYTHING.
I DON'T KNOW... OUT OF A HABIT, MAYBE

MAEJIMA, GOT A MOMENT?
I STILL HAVEN'T EATEN MY LUNCH..
CAN I GO ALREADY?
BUT MAEJIMA,
YOU'RE WELCOME ANY TIME YOU WANT A CHAT.
UNDER-STOOD YOU CAN GO.

TO TAKE EVERYTHING ON YOUR OWN
THERE'S NO NEED FOR YOU

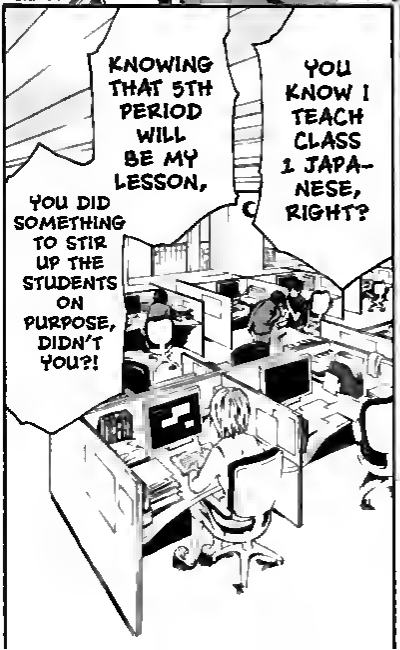
バタン

There's no mistaking that Maejima is being bullied.
Although I couldn't catch them on the spot,


I should probably look more into Tadenuma for the class disruption case too...

However, why won't he ask me for help...?

HASUMI-SENSEI!!

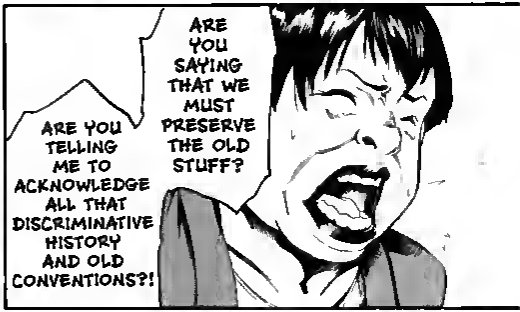

YOU KNOW I TEACH CLASS 1 JAPANESE, RIGHT?
KNOWING THAT 5TH PERIOD WILL BE MY LESSON,
YOU DID SOMETHING TO STIR UP THE STUDENTS ON PURPOSE, DIDN'T YOU?!

D-DOUJIMA-SENSEI?
WHAT IS IT? ALL OF A SUDDEN..
DON'T GIVE ME YOUR "WHAT IS IT"!

THE STUDENTS IN CLASS I MAY APPEAR VERY WELL BEHAVED,
BUT MANY OF THEM ACTUALLY LOOK DOWN ON THEIR TEACHERS
THANKS TO YOUR PROVOCATION, I COULDN'T TEACH A PROPER LESSON!
PLEASE, I DON'T UNDERSTAND WHAT YOU'RE TALKING ABOUT...
Boys and girls should be counted together when giving student numbers
I'VE BEEN TRYING SO HARD TO GIVE THESE INNOCENT STUDENTS PROPER GENDER EDUCATION
BEFORE THEY BECOME TAINTED BY SOCIETY'S CHAUVINISTIC PREJUDICES!
Or change "boys and girls mixed relay" into "girls and boys mixed relay"
ESPECIALLY THAT HAYAMI KID HE'S A COMPLETE IMP...
YES! HAYAMI KEISUKE!
HAYAMI..?
BUT ALL MY VIEWS HAVE BEEN REJECTED BECAUSE YOU TOLD THEM ABOUT THE WORD HUNT...

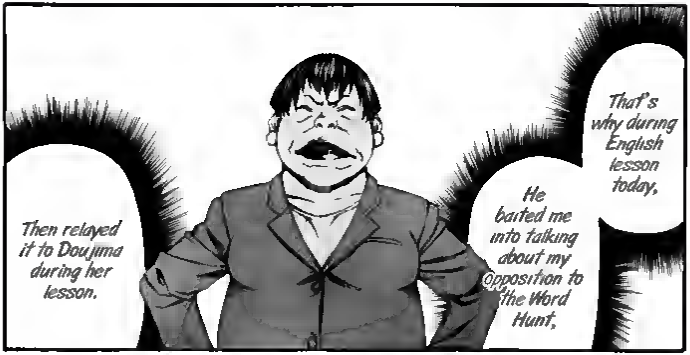
I ONLY SAID THAT OUR VOCABULARY IS AN IMPORTANT CULTURAL HERITAGE,
AND THAT WE HAVE TO INHERIT AND CONSERVE IT.
YOU GOT IT WRONG, DOUJIMA-SENSEI!
I HAVEN'T SAID A WORD TO THEM ABOUT YOUR LESSON

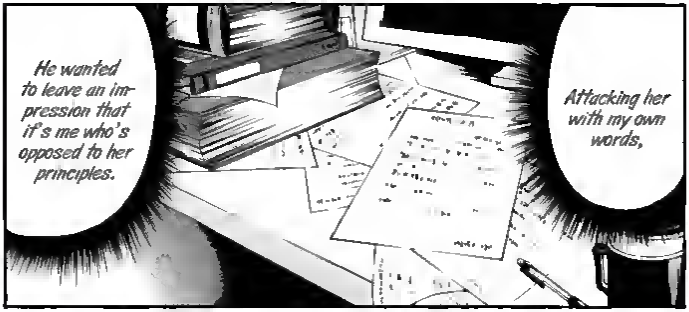
I DIDN'T SAY ANYTHING LIKE THAT, DID I?


ARE YOU TELLING ME TO ACKNOWLEDGE ALL THAT DISCRIMINATIVE HISTORY AND OLD CONVENTIONS?!
ARE YOU SAYING THAT WE MUST PRESERVE THE OLD STUFF?

He was probably looking for a chance to humiliate her.
With that personality, of course he'd be opposed to Doujima's views.

Shit... Look what you've done, Hayami...


That's why during English lesson today,
He baited me into talking about my opposition to the Word Hunt,
Then relayed it to Doujima during her lesson.


Attacking her with my own words,
He wanted to leave an impression that it's me who's opposed to her principles.

DOUJIMA-SENSEI, I DIDN'T SAY ANYTHING LIKE THAT
NOT ONLY THAT, BUT I HAVE ALWAYS ADMIRED YOUR PROGRESSIVE METHODS.

はは
はは
は
はは
はは
WELL, IT SEEMS
THAT HAYAMI HAS PLAYED BOTH OF US FOR FOOLS
DO YOU REALLY MEAN IT?
OF COURSE
W-WELL
IT'S GOOD THAT YOU UNDER-STAND IF YOU UNDER-RSTAND

HAHA HAHA!
HEY, IS THAT REALLY OKAY?
THAT GRANNY IS THE PRINCIPAL'S DISTANT RELATIVE
IT WOULD BE BAD IF THEY HAVE THEIR EYES ON YOU.
SERIOUSLY, I WISH YOU COULD'VE SEEN THAT TOO
HOW DOUJIMA WAS SHAKING WITH HER FACE ALL RED
NO NEED FOR WORRIES
I MADE IT SO HASUMI WOULD BE TO BLAME FOR ALL OF THIS.

The school is the best Play Zone.
Because for me...
THE PARTY IS JUST STARTING.
THE TEACHERS SHOULD BE MORE ENTERTAINING.

WOOF!
WOOF WOOF!!
WOOF WOOF WOOF WOOF!!
YOU ARE ALWAYS SO LOUD IN THE MORNING, MOMO.

NOW I HAVE TO PUT UP WITH YOUR BARKING EVERY TIME I GO JOGGING. WHAT A PAIN
THE CROWS HAVE FINALLY BEEN TAKEN CARE OF.
AND I THOUGHT I COULD FINALLY ENJOY MY MORNING IN PEACE...
クン
クン
HERE YOU GO!
I WONDER WHY THERE'S NO END TO THE TROUBLES AT SCHOOL
THROW SOME FOOD TO A DOG
AND IT'LL SHUT UP QUICKLY.
I can control the board.
Still, as long as I keep making the best moves,

My dear students...
Therefore...
That's right...
Everything I do is
for the sake...
...of building a
perfect empire
in this school.

...lead you all by the hand.
Let me, your teacher,

SENSEI, GOOD MORNING!
YEAH... GOOD MORNING.
Lesson 2 : END

Aku no Kyouten

Easy Going Scans

www.egscans.com

Recruiting

Visit our forum for more details
http://egscans.com/forum

Chinese, Korean, & Japanese Translators

Proofreaders

Cleaners

Editors

Typesetters

Redrawers

Artwork from "Usogui"